

EPSG 1075aG, EPSG 1075bG

Inschrift:

Transkription:	<p>¹ [εἴτε ἀστός] τις ἀνὲρ εἴτε χσένος ² ἄλοθεν ἐλθόν : / Τέτιχον οἰκτίρα- ³ ς ἄνδρ' ἀγαθὸν παρίτο : / ἐν πολέμοι ⁴ φθίμενον, νεαρὰν ἠέβεν ὀλέσαν- ⁵ τα : / ταῦτ' ἀποδουράμενοι νῆσθε ἐπ- ⁶ ἰ πρᾶγι' ἀγαθόν.</p>
Anmerkungen:	1-6: Die Schrift verläuft boustrophedon. Es handelt sich um zwei Distichen.
Übersetzung:	"Magst du ein Mann sein aus der Stadt oder ein Fremder, der anderswoher gekommen ist, bemitleide erst Tettichos, den tapferen Mann, bevor du weitergehst. Im Krieg ist er ums Leben gekommen, die frische Jugendblüte hat er verloren. Wenn ihr das beklagt habt, dann geht zu glücklicher Tat!" (Üs.: Pfohl, Poetische Kleinkunst, p 29)
Sprache:	Griechisch
Gattung:	Grabinschrift
Beschreibung:	Basis einer Grabstele aus weißem Marmor
Maße:	Höhe: 29 cm Breite: 69 cm Tiefe: 54 cm
Zeilenhöhe:	2,8-3,5 cm
Datierung:	575-550 v.Chr.: "c. a. 575-550?" IG-01 ³ , 01194bis; "ca. 575-550?" CEG-01, 00013; "saeculi sexti" Kaibel 1; "Ca. 550 B.C. or even earlier" Friedländer, Epigrammata 135; "Ca. 560-550 v.Chr.?" Pfohl, Poetische Kleinkunst, p 29; "Mitte 6. Jh. v.Chr." Peek, Griechische Grabgedichte, p 66, Nr.50.
Herkunftsort:	Athen
Fundort (historisch):	Athen (http://pleiades.stoa.org/places/579885)
Fundort (modern):	Athen (http://www.geonames.org/264371), Sepolia (nicht weit von der Akademie)
Aufbewahrungsort:	Athen, Epigraphisches Museum, Inv.Nr. 10650
Konkordanzen:	IG-01 ³ , 01194bis, http://epigraphy.packhum.org/text/1355

IG-01², 00976, <http://epigraphy.packhum.org/text/1355>

IG-01¹, 00463

Kaibel 1

Friedländer, Epigrammata 135

GVI 1226

CEG -01, 00013

Literatur:

G. Pfohl, Poetische Kleinkunst auf altgriechischen Denkmälern. Ausgesuchte Inschriften mit Übersetzungen und Erläuterungen, München 1967, p 27-29.

W. Peek, Griechische Grabgedichte, Berlin 1960 (Schriften und Quellen der Alten Welt; Bd.7), p 66-67, Nr.50.

G. Pfohl, Griechische Inschriften als Zeugnisse des privaten und öffentlichen Lebens, München 1966, p 25.

Abklatsche:

EPSG_1075aG

Aufbewahrung: Kasten

Zustand: leicht beschädigt

Farbe: weiß

EPSG_1075bG

Aufbewahrung: Kasten

Zustand: leicht beschädigt

Farbe: weiß

Anmerkungen: EPSG_1075aG-EPSG_1075bG: Es handelt sich um zwei Abklatsche, die zusammengeklebt sind und unter einer Inventarnummer laufen. Rundum vergilbt, fleckig.

Digitalisat



EPSG_1075aG-EPSG_1075bG

Impressum:

Herausgeber: Institut für Alte Geschichte und Altertumskunde, Karl-Franzens-Universität Graz

Datenerfassung: Christian Wallner

Datenmodellierung: Zentrum für Informationsmodellierung - Austrian Centre for Digital Humanities,
Universität Graz